



International  
Civil Aviation  
Organization

Organisation  
de l'aviation civile  
internationale

Organización  
de Aviación Civil  
Internacional

Международная  
организация  
гражданской  
авиации

منظمة الطيران  
المدني الدولي

国际民用  
航空组织

Al responder haga referencia a:

Ref.: NT-N1-8.7.5 — **E.OSG - NACC62725**

15 de septiembre de 2016

Para: Estados y Organizaciones Internacionales

Asunto: **Invitación a los Talleres de la OACI de Seguridad Operacional para Tripulantes de Cabina: Instrucción para Tripulantes de Cabina basado en competencias e Investigación de los aspectos de seguridad operacional en cabina en los accidentes e incidentes.**  
**(Puerto España, Trinidad y Tabago, del 8 al 11 de noviembre de 2016)**

Tramitación

Requerida: Registrar participantes a más tardar el **7 de octubre de 2016**

Señor:

Tengo el honor de invitar a su Administración a participar en los Talleres de la OACI de Seguridad Operacional para Tripulantes de Cabina: Taller de Instrucción para Tripulantes de Cabina basado en competencias con una duración de 2 días, del 8 al 9 de noviembre de 2016, y el taller sobre Investigación de los aspectos de seguridad operacional en cabina en los accidentes e incidentes con duración de 2 días del 10 al 11 de septiembre de 2016. Los talleres serán auspiciados por la Autoridad de Aviación Civil de Trinidad y Tabago (TTCAA) y llevados a cabo en el Centro de Instrucción de Aviación Civil, ubicado en: el Nuevo complejo administrativo de la TTCAA, Edificio D, *Caroni North Bank Road, Piarco*. Los talleres se llevarán a cabo en inglés y no se proporcionará interpretación simultánea.

El objetivo del Taller de Instrucción para Tripulantes de Cabina basado en competencias es proporcionar a los participantes la información sobre la disposición de la documentación de la OACI relevantes a la Seguridad Operacional en Cabina y seguridad contenida en los Anexos de la OACI junto con los conceptos de instrucción para Tripulantes de Cabina basado en competencias y material de orientación asociado. Este evento está dirigido a inspectores de seguridad operacional, especialistas de seguridad operacional de cabina, gerentes de instrucción de tripulantes de cabina de aerolíneas, y representantes de organizaciones de instrucción involucradas en la instrucción de Tripulantes de Cabina.

El taller de accidentes e incidentes tiene como objetivo desarrollar competencias para el personal involucrado en la Investigación de los aspectos de seguridad operacional en cabina en los incidentes, incluyendo factores de supervivencia en investigaciones de accidentes. Este evento está dirigido a especialistas en seguridad operacional en cabina e investigación de accidentes, inspectores de seguridad operacional de cabina, gerentes de seguridad operacional de aerolíneas, y representantes de organizaciones involucradas en investigaciones de accidentes e incidentes.

... / 2

Los programas de los talleres se presentan en el **Adjunto A y B (únicamente en inglés)**. Le agradeceré completar y enviar por correo electrónico el formulario de registro en el **Adjunto C** para cada participante antes del **7 de octubre de 2016**.

Le pido tome nota que ambos talleres están dirigidos a un público en específico; por lo tanto, le agradeceré que la designación de cada delegado cumpla con los pre-requisitos anteriormente descritos.

En el **Adjunto D**, se incluye una lista de hoteles recomendados para los participantes del evento. Los participantes deberán realizar sus reservaciones directamente con los hoteles de manera oportuna.

Si requiere mayor información sobre estos eventos, por favor comuníquese con el Sr. Eduardo Chacin, Especialista Regional, Seguridad Operacional de Vuelo (echacin@icao.int); su Asistente, la Señorita Lizette Morales (lmorales@icao.int).

Le ruego acepte el testimonio de mi mayor consideración y aprecio.



for  
Melvin Cintron  
Director Regional  
Oficina Regional para Norteamérica,  
Centroamérica y Caribe (NACC)

**Adjuntos:**

- A – Programa del Taller de Instrucción para Tripulantes de Cabina basado en competencias*
- B – Programa del Taller de Investigación de los aspectos de seguridad operacional en cabina en los accidentes e incidentes*
- C – Forma de Registro*
- D – Información de Hoteles*

## ATTACHMENT A

### PROGRAMME OF CABIN CREW COMPETENCY-BASED TRAINING WORKSHOP

Day 1	
08:30-08:45	Session 1 Introduction to Workshop
08:45-09:30	Session 2 ICAO Standards and Recommended Practices (SARPs) related to Cabin Safety
09:30-10:00	Session 3 <i>ICAO Cabin Crew Safety Training Manual</i> (Doc 10002)
10:00-10:30	<i>Coffee Break</i>
10:30-11:15	Session 4 Introduction to Competency-based Training and Assessment Concepts
11:15-12:00	Session 5 ICAO Cabin Crew Competency Framework
12:00-13:00	<i>Lunch</i>
13:00-14:30	Session 6 Transitioning from Traditional to Competency-based Training
14:30-16:00	Practical Exercise #1 Developing a scenario for competency-based training
16:00-16:15	<i>Coffee Break</i>
16:15-17:00	Practical Exercise #1 Presentations and Group Debriefing

<b>Day 2</b>	
08:30-09:00	Session 7 Human Performance Training and Skills Development
09:00-10:00	Session 8 Management Aspects of the Training Programme
10:00-10:30	<i>Coffee Break</i>
10:30-11:00	Session 9 Training Facilities and Devices
11:00-11:45	Session 10 Transitioning from Traditional to Competency-based Assessments
11:45-12:15	Session 11 Oversight of the Competency-based Training Programmes
12:15-13:15	<i>Lunch</i>
13:15-14:45	Practical Exercise #2 Developing competency-based assessments
14:45-15:15	<i>Coffee Break</i>
15:15-16:15	Practical Exercise #2 Presentations and Group Debriefing
16:15-16:30	<b>Workshop Closure</b> (Final Q&A, Evaluation by participants, Closing Remarks)

-----

## ATTACHMENT B

### PROGRAMME OF THE INVESTIGATION OF CABIN SAFETY ASPECTS IN ACCIDENTS AND INCIDENTS WORKSHOP

	<b>Day 1</b>
09:00-09:15	Session 1 Introduction to Workshop
09:15-10:00	Session 2 Overview of ICAO Provisions and Cabin Safety Investigations
10:00-10:30	Session 3 Cabin Investigator Competencies and Training
10:30-11:00	<i>Coffee Break</i>
11:00-12:00	Session 4 Cabin Safety Aspects in Accident Investigation
12:00-13:00	<i>Lunch</i>
13:00-14:00	Session 5 Conducting Interviews
14:00-15:00	Practical Exercise 1 Interviewing Techniques
15:00-15:30	Debrief on Practical Exercise 1
15:30-16:00	<i>Coffee Break</i>
16:00-17:00	Session 6 Documenting the Cabin

<b>Day 2</b>	
09:00-10:00	Practical Exercise 2 Documenting the Cabin in an Accident
10:00-10:30	Debrief on Practical Exercise 2
10:30-11:00	<i>Coffee Break</i>
11:00-12:00	Session 7 Analysis and Reporting
12:00-13:00	<i>Lunch</i>
13:00-14:30	Practical Exercise 3 Preparation and Presentation of an Accident Report
14:30-15:30	Debrief on Practical Exercise 3
15:30-15:45	<i>Coffee Break</i>
15:45-16:15	Session 8 Cabin Safety Aspects in Incident Investigation
16:15-16:30	<b>Workshop Closure</b> (Final Q&A, Evaluation by participants, Closing Remarks)

-----

ICAO



OACI

North American, Central American and Caribbean Office (NACC)  
Oficina para Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC)

**ICAO Cabin Safety Workshops: Cabin Crew Competency-based Training and the Investigation of Cabin Safety Aspects in Accidents and Incidents**

**Talleres de la OACI de Seguridad Operacional para Tripulantes de Cabina: Instrucción para Tripulantes de Cabina basado en competencias e Investigación de los aspectos de seguridad operacional en cabina en los accidentes e incidentes.**

Port of Spain, Trinidad and Tobago, from 8 to 11 November 2016 / Puerto España, Trinidad y Tabago, del 8 al 11 de noviembre de 2016

**ATTACHMENT / ADJUNTO C  
REGISTRATION FORM / FORMULARIO DE REGISTRO**

	<b>I will attend... (please mark box)</b>	<input type="checkbox"/> Cabin Crew Competency-based Training workshop <input type="checkbox"/> Investigation of Cabin Safety Aspects in Accidents & Incidents workshop <input type="checkbox"/> Both workshops
--	---	---

<b>1.</b>	<b>Position in your Delegation:</b> <i>(Please select one option)</i> <b>Posición dentro de su Delegación:</b> <i>(Por favor seleccione una opción)</i>	<b>Chief Delegate /</b> <b>Jefe de la Delegación</b>					<b>Delegate / Delegado</b>	
		<b>Adviser / Asesor</b>					<b>Observer / Observador</b>	
<b>2.</b>	<b>Country / Organization</b> <b>País / Organización</b>							
<b>3.</b>	<b>Salutation / Encabezamiento</b>	<b>Mr. / Sr.</b>		<b>Mrs. / Sra.</b>		<b>Miss / Srta.</b>		
<b>4.</b>	<b>Name / Nombre</b>							
<b>5.</b>	<b>Official Position or Title / Cargo o Título Oficial</b>							
<b>6.</b>	<b>Official Telephone / Teléfono oficial</b>							
<b>7.</b>	<b>Mobile (to contact you in case of an emergency) / Celular (para contactarle en caso de emergencia)</b>							
<b>8.</b>	<b>Official E-mail / Correo-e oficial</b>							
<b>9.</b>	<b>Hotel and address where you will be staying during the event / Hotel y dirección donde se estará hospedando durante el evento</b>							
<b>10.</b>	<b>Please indicate if accompanied by your family / Por favor indique si lo acompaña su familia</b>	Yes / Sí		#				
<b>11.</b>	<b>Dates of total stay in the venue Country / Fechas de estancia total en el País del evento</b>							
<b>12.</b>	<b>Please indicate if you have any medical condition or allergies / Por favor indique si usted tiene alguna condición médica o alergias</b>							
<b>13.</b>	<b>Emergency contact information in your country of origin / Información de contacto para emergencias en su país de origen</b>		<b>Name / Nombre</b>					
			<b>Relationship / Relación</b>					
			<b>Telephone / Teléfono</b>					

Please send this form to: / Por favor envíe este formulario a:

E-mail: [icaonacc@icao.int](mailto:icaonacc@icao.int)



ADJUNTO D

**LISTA DE HOTELES SUGERIDOS**

Nombre del Hotel	Dirección / Teléfono / Correo Electrónico / Sitio Web	Tarifas (Moneda USD)
<b>Regent Star</b>	118-119 BWIA Boulevard, Piarco Tel: +1 868 669 7827 Correo electrónico: regentstarmarketing@yahoo.com	<b>Doble:</b> \$154.00 <b>Estándar:</b> \$140.80 Incluye desayuno e impuestos por noche <b>TTCAA Code:</b> CAARS01
<b>Holiday Inn Express</b>	Trincity, Trinidad Tel :+1 868 669-6209 Ms. Jemma John	\$176.13 más impuestos Incluye: <ul style="list-style-type: none"><li>➤ Desayuno</li><li>➤ Internet</li><li>➤ Servicio de Transporte al aeropuerto y al Centro Comercial <i>Trincity Mall</i></li></ul>
<b>Palms Hotel</b>	35 A Eastern Main Road Arouca Tel: +1 868 692-4529	<b>Estándar:</b> \$85.00 <b>Superior:</b> \$100.00 <b>Habitación Doble:</b> \$125.00 (para 2 personas) Incluye: <ul style="list-style-type: none"><li>➤ Desayuno Continental e impuestos</li><li>➤ Internet</li></ul>